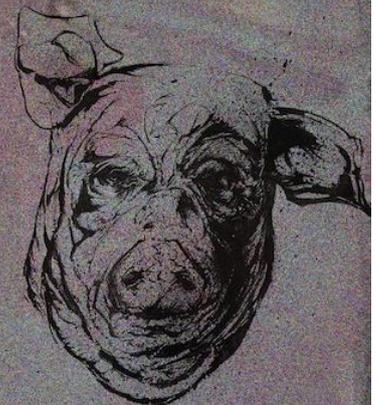




CALIBAND THEATRE PRESENTE

# LA FERME DES ANIMAUX

D'APRES L'OEUVRE DE GEORGES ORWELL



Rouen 



Ce dossier pédagogique se veut un outil à destination des enseignants accompagnant leur classe à une représentation du spectacle *La ferme des animaux*. Il a pour but de donner le maximum d'informations, de pistes de réflexion sur le spectacle et sur les prolongements possibles, afin de permettre aux professeurs de préparer au mieux leurs élèves et de poursuivre avec eux l'échange après la représentation.

*NB : Nous considérons que le spectacle est adapté aux élèves de collège.*

## Avant la représentation ...

Prendre le temps en amont de préparer la classe au spectacle auquel elle va assister contribue à en faire une expérience marquante. Il s'agit de susciter la curiosité, motiver sans dévoiler, dire (mais pas trop !) afin de laisser aux élèves l'envie de la découverte et la possibilité de construire leur propre compréhension du spectacle.

La lecture de l'affiche permettra de formuler les premières hypothèses sur le spectacle :

### 1. Les mentions écrites

**A. Le nom de la compagnie, *Caliband Théâtre*. S'interroger sur l'origine du nom formé des deux mots « Caliban » et « band ».** Le mot anglais « *Band* » désigne un groupe lorsqu'il s'agit de musiciens et par extension, un groupe d'artistes, de comédiens. « *Caliban* » est un personnage de fiction dans « *la Tempête* » de William Shakespeare. C'est l'esclave de Prospero qui légitime sa domination par la supériorité de sa civilisation et de son savoir sur ceux de Caliban. De nombreux écrivains se sont appropriés la figure de Caliban devenu le symbole de l'indigène opprimé. **Pourquoi la compagnie a-t-elle choisi ce nom ? On laissera les élèves formuler des hypothèses quant à la signification de ce choix.**

**B. Le titre : « *La ferme des animaux* » d'après l'œuvre de George Orwell. Les élèves connaissent-ils des titres d'œuvres littéraires dans lesquels figure le mot « animaux » ou des titres d'œuvres littéraires dans lesquels figure le nom d'un animal ?**

Il s'agira de montrer que, dans certaines œuvres que les élèves auront citées, les animaux, tout en conservant fréquemment des traits de leur animalité, s'assimilent aux hommes par l'usage de la parole. Ils représentent des comportements humains créant ainsi une vision métaphorique de la société et des rapports entre les individus. Dans certaines de ces œuvres, une morale implicite ou explicite est présente. On reviendra sur l'ensemble de ces caractéristiques qui confèrent à ces œuvres **le statut de fable**.

Proposer la lecture et l'analyse de quelques fables.

<https://www.cercle-enseignement.com/College/Sixieme/Ressources-pedagogiques/Fables-choisies>

<https://www.pedagogie.ac-aix-marseille.fr/upload/docs/application/pdf/2014-07/fable-duit.pdf>

<https://interlettre.com/bac/691-la-fable-definition-caracteristiques-et-exemples>

L'œuvre de George Orwell et son adaptation théâtrale appartiennent-elles au genre de la fable ? C'est une hypothèse qui sera infirmée ou non lors du spectacle. On pourra demander aux élèves de repérer lors de la représentation les éléments qui pourraient apparenter l'œuvre et son adaptation à ce genre littéraire.

**C. Les logos : Il s'agit de comprendre le théâtre dans sa dimension économique.**

**On fera repérer et identifier les logos par les élèves : structures culturelles, institutions, collectivités...**

On expliquera l'économie du spectacle vivant, à notre époque et à travers l'histoire.



## 2. Le visuel

**Que voit-on en lien avec ce qui aura été découvert lors de l'analyse précédente. A quoi les éléments visuels de l'affiche peuvent-ils renvoyer ?**

Entre deux panneaux d'une probable barrière métallique, apparaît ce qui semble être le groin d'un cochon. Une tête dessinée à droite du titre vient confirmer que la photographie représente bien un cochon et que celui-ci est enfermé dans ce qui pourrait être une porcherie, une remorque, un abattoir ...

A travers ce visuel, on peut penser qu'un ou des cochons sont les personnages importants de *la ferme des animaux*. La barrière métallique qui ne laisse entrevoir qu'une toute petite partie de l'animal renvoie à l'idée d'un univers carcéral. Les conditions de vie et les maltraitances qu'on inflige aux cochons voire aux animaux de la ferme seront donc probablement au centre de la pièce.

## 3. Le teaser

**Le teaser présente plusieurs passages du spectacle ; ces passages confirment-ils les hypothèses qui auront pu être formulées quant au contenu et la forme de la pièce ?**

# Pendant la représentation ...

La confrontation des hypothèses formulées par les élèves avec le spectacle contribuera à rendre leur regard actif.

Il s'agit de mettre les élèves en situation de spectateur attentif et curieux. Pour ce faire, il peut être intéressant de leur proposer individuellement ou par petits groupes de s'attacher plus particulièrement à un aspect de la représentation et de guider leurs observations par quelques questions qui auront pu leur être soumises au préalable.

## 1. L'espace scénique

Quelles sont ses caractéristiques ?

Est-il unique ou évolutif (à quoi correspondent les transformations) ?

L'espace est-il encombré, vide, minimaliste ?

Est-il figuratif ou non ?

Que représente cet espace (espace réel ou mental) ?

➤ Le dispositif scénographique

Quels sont les éléments qui le composent ?

Comment le dispositif scénographique participe-t-il à la mise en scène ?

➤ Les objets scéniques

Sont-ils nombreux ?

Quels sont-ils ?

Ont-ils une place fixe tout au long de la représentation ?

Par qui sont-ils manipulés ?

Ont-ils une valeur symbolique ?

## 2. La lumière

Quel est son rôle : délimiter l'espace scénique ? Éclairer pour valoriser une action, l'acteur ou un élément de la scène ? Créer une atmosphère ? Indiquer le rapport au temps ? Rythmer la représentation, assurer la transition entre différents moments ?

Y a-t-il des variations de lumière, des noirs, des ombres, des couleurs particulières ?

## 3. La musique et les bruitages

Comment les sources musicales sont-elles produites (en direct par un ou des musiciens et/ou enregistrées et introduites par la régie technique) ?

Comment qualifier cette musique (instrument(s), style ...) ?

Quel est le rôle de la musique et des bruitages : créer, illustrer, caractériser une atmosphère correspondante à la situation dramatique, faire reconnaître une situation par un bruitage, souligner un moment de jeu, ponctuer la mise en scène (pause de jeu, transition, changement de dispositif scénique) ?

## 4. L'acteur

➤ Son costume

Le décrire : matières et couleurs ?

Est-ce le même costume tout au long de la pièce ?

Quelle est sa fonction : caractériser un milieu social, un « ailleurs » historique ou géographique, permettre un repère dramaturgique en relation avec les circonstances de l'action ? A-t-il une fonction symbolique par rapport au discours de la pièce ?

A-t-il pour fonction de traduire certains aspects non-dits de l'identité du personnage ?

Agit-il sur la gestuelle de l'acteur ?

Son rapport au décor : Prolongement ? Fusion ? Contrepoint ? Opposition ?

#### ➤ **Sa performance**

- Sa gestuelle

Comment le comédien occupe-t-il l'espace scénique ? Est-il statique ou se déplace-t-il ?

Quels mouvements... ?

Que montre la gestuelle : le personnage comme individu (physique, psychique...) ? Le personnage social ? Les passions et leur retentissement sur le comportement physique ?

La gestuelle, fonctionne-t-elle comme ponctuation ou illustration de la parole ? Information supplémentaire par rapport au discours verbal ? Remplacement d'une parole absente ? Commentaire d'une parole ?

Produit-elle un discours organisé, en adéquation ou en opposition au discours parlé ?

Quelle est la relation du comédien au public ?

- Sa voix et sa diction

Quelle utilisation en est faite ?

A-t-elle une fonction particulière, signifiante ?

Repose-t-elle sur des contraintes techniques ou des accents (étrangers, régionaux...) ?

### **5. La mise en scène**

Par qui est assurée la mise en scène du spectacle ?

Quel est son parti-pris esthétique : réaliste (naturaliste), théâtralisé, symbolique, épique, stylisé, expressionniste ?

Quels sont les choix dramaturgiques ?

Quel est le rapport entre le texte et ce qui est donné à voir ?

## **Après la représentation ...**

Si à la sortie du spectacle, les échanges informels peuvent constituer un premier niveau dans l'appréhension d'un spectacle, une description objective de ce qui a été vu et entendu est le socle à partir duquel peuvent se déployer les activités propres à construire le sens de l'œuvre.

De retour en classe, on peut donc envisager une première exploitation en trois temps :

1. L'expression individuelle

Il s'agit pour chaque élève de convoquer ses souvenirs du spectacle et exprimer son ressenti.

On peut lui demander de noter :

- Ce qu'il a aimé...ce qu'il n'a pas aimé... ce qu'il a compris... ce qu'il n'a pas compris...

- Une phrase qui résume le spectacle
- Des questions qui sont venues au cours de la représentation...

## 2. Lecture collective dénotative

Il s'agit à partir des observations des élèves (cf les 5 thématiques proposées) de faire dans un premier temps une « lecture » objective, précise, qui consistera en un inventaire collectif de ce qui a été vu et de ce que raconte la pièce. Cet échange permet à chacun de découvrir des éléments qu'il n'avait pas vus, ou pas perçus. On évite ainsi les jugements hâtifs, souvent stéréotypés.

## 3. Lecture collective connotative

Cette lecture objective permet dans un second temps de construire avec le groupe-classe une intelligence du spectacle et un discours critique de la représentation avec une argumentation qui s'appuie sur du concret et du précis. Chaque élève peut exprimer la façon dont il a vécu cette expérience particulière en s'appuyant sur une lecture construite du spectacle. Ce temps d'échanges est essentiel car il permet aux élèves d'acquérir et d'aiguiser leur sens critique pour se forger progressivement une capacité de raisonnement et de connaissance à partir de leurs propres émotions.

# Pour aller plus loin ... dans la lecture dénotative

## 1. Répondre à la question que l'on s'était posée avant le spectacle : *La ferme des animaux* est-elle une fable ?

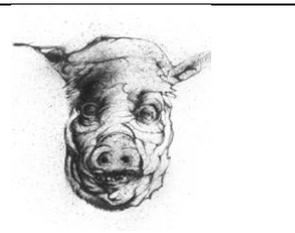
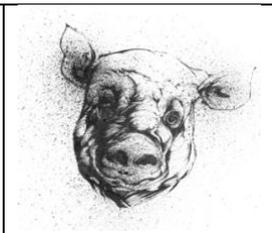
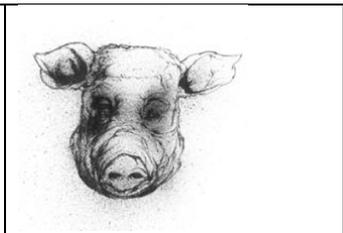
Oui, *La Ferme des animaux* de George Orwell peut être considérée comme une fable : elle en contient tous les ingrédients. Comme dans une fable traditionnelle, les personnages principaux de *La Ferme des animaux* sont des animaux qui parlent, pensent et agissent comme des humains. Chaque animal incarne des traits humains spécifiques. La fable est souvent utilisée pour illustrer une leçon morale ou politique : *La Ferme des animaux* est une allégorie puissante des dérives du pouvoir totalitaire. La morale y est explicite : à travers les actions des animaux, *La ferme des animaux* met en garde contre l'abus de pouvoir, la manipulation et la trahison des idéaux. Les animaux qui souhaitent égalité et justice, finissent par tomber dans un régime plus tyrannique que celui qu'ils cherchaient à renverser.

Si le roman adopte un ton plutôt sombre et grave, abordant des sujets profonds comme la trahison et l'oppression, à l'instar de certaines fables qui s'autorisent un ton comique, l'adaptation théâtrale ménage également des moments plus légers où l'on peut s'amuser des travers des animaux.

## 2. Lister les personnages et animaux de la ferme du manoir

M et Mme Jones	Pilkington	Frederick
Le cochon Maréchal	Le cochon Beau Parleur	Le cochon Boule de neige
Le cochon Napoléon	Les molosses	La jument Mollie
Le cheval Hercule	La jument Fleur de trèfle	Benjamin l'âne
Le chat, les poules, les moutons, les canards, les oies, les pigeons		

## 3. Établir le portrait des personnages principaux

			
Maréchal	Beau Parleur	Boule de Neige	Napoléon
<p>Portrait physique  <i>Un vieux cochon blanc ; son jugement et sa conduite sont inspirés par la raison et le bon sens. Il est considéré comme un modèle par les autres animaux.</i>            Il veut...  <i>Une société égalitaire dans laquelle les animaux pourraient vivre dignement de leur travail.</i></p>	<p>Portrait physique  <i>Un petit goret grassouillet, qui cause brillamment, capable de vendre n'importe quoi.</i>            Il veut...  <i>La victoire de Napoléon ; il y œuvre en n'hésitant pas à réécrire les faits afin de véhiculer une image positive de Napoléon.</i></p>	<p>Portrait physique  <i>Un cochon pas très impressionnant mais habile orateur...</i>            Il veut...  <i>Une société où les animaux vivraient dans l'égalité, sans exploitation. Il incarne les idéaux purs de la révolution : l'accession de tous à l'instruction, le progrès comme la construction d'un moulin à vent pour moderniser la ferme, automatiser les tâches et réduire la charge de travail des animaux.</i></p>	<p><i>Un gros cochon noir à l'air patibulaire.</i>            Il veut...  <i>S'emparer du pouvoir, le conserver et jouir des privilèges que son statut lui procure en exploitant les autres animaux de la ferme qu'il fait travailler plus dur dans un climat de terreur tandis que lui et les cochons vivent dans le luxe, adoptant progressivement les comportements des humains contre lesquels les animaux de la ferme du Manoir s'étaient révoltés.</i></p>

## 4. Ecrire individuellement ou par groupe un court résumé de l'histoire à l'instar de ceux figurant sur la quatrième de couverture des livres-poche.

## 5. Revenir sur :

### L'espace scénique

Côté jardin, une façade en bois percée d'une fenêtre et des caisses pour représenter la ferme ; les caisses sont manipulées par le comédien pour figurer les changements de chapitre mais aussi pour signifier le travail harassant auquel sont contraints les animaux.

Un musicien derrière la fenêtre accompagne à la guitare les différents moments de la pièce notamment les parties chantées.

Au centre, un rideau de fils masque un renforcement qui lorsqu'il est utilisé par le comédien est éclairé par une lumière aveuglante ou rouge : c'est le lieu où sont relatés les faits d'avilissement, d'oppression et de destruction.

Côté cour, un écran sur lequel s'affichent images et/ou textes pour situer les différents chapitres et les moments importants. Les caisses deviennent alors tribune pour la narration et les discours politiques. Lorsque l'acteur quitte son rôle de narrateur pour endosser celui d'un animal, le portrait de celui-ci s'affiche sur l'écran aidant ainsi à la compréhension.

#### La lumière, la musique et les bruitages

La lumière, la musique et les bruitages mettent en valeur la progression du récit et aident à construire l'ambiance propre à chacun des chapitres. On notera la couleur rouge caractérisant les prises de parole de Napoléon.

Le chant, dans un premier temps concourt à la mobilisation des animaux mais devient au fur et à mesure de la progression de la pièce l'expression du despotisme de Napoléon.

#### L'acteur (Son costume et sa performance)

Habillé de noir, il porte un chapeau et une canne au gré des rôles qu'il endosse. Narrateur (avec parfois une attitude magistrale ; la canne étant utilisée à l'instar d'une baguette de maître d'école), il joue également les différents personnages : on notera qu'il adopte une expression particulière voire un accent qui permet de différencier les animaux qu'il représente. Lorsqu'il endosse le personnage de Napoléon, il prend la posture caractéristique d'empereur : la main glissée dans le vêtement à la hauteur de l'estomac.

#### La mise en scène

Le texte emprunte à la fois au récit (la description des lieux et des personnages, la chronologie de l'histoire avec la succession des événements) et au discours direct (prise de position des personnages). La mise en scène repose donc sur des ambiances nettement différenciées (emplacement et jeu de l'acteur, lumière, projection d'images) qui varient en fonction de la nature du texte : récit ou du discours direct.



## Pour aller plus loin ... dans la lecture connotative

Le roman aborde la question de la tyrannie et raconte métaphoriquement l'arrivée d'un régime totalitaire au pouvoir. Fable à la portée universelle, le livre d'Orwell et l'adaptation donnée à voir restituent l'histoire de la révolution que mènent les animaux de la ferme du Manoir, racontent leur capacité à s'organiser pour bâtir une société nouvelle fondée sur des principes égalitaires. Comme le livre, l'adaptation porte une réflexion sur l'égalité, la liberté et les méfaits du pouvoir : Napoléon et ses sbires aux velléités dictatoriales détruisent peu à peu l'espoir collectif... jusqu'à leur célèbre formule « Tous les animaux sont égaux, mais certains sont plus égaux que d'autres », qui marque la fin de l'utopie. Si *La Ferme des Animaux* et son adaptation propose de traverser le processus d'une révolution, elle invite surtout à réfléchir à celui de l'après-révolution : renverser les maîtres, certes, mais comment prendre leurs places ?

1. On fera rechercher aux élèves quelques éléments biographiques sur George Orwell et on leur expliquera que le roman a été pensé comme un pamphlet grinçant et ironique de l'Histoire. Quand il écrit *La ferme des animaux* en 1945, Orwell en fait clairement une satire de la révolution russe et de l'arrivée de Staline au pouvoir. Mais par sa puissance métaphorique, il raconte plus largement l'histoire de toutes les révolutions passées et à venir ; c'est ce qui rend ce texte toujours d'actualité.



« Bien sûr, j'ai conçu ce livre en premier lieu comme une satire de la révolution russe. Mais, dans mon esprit, il y avait une application plus large dans la mesure où je voulais montrer que cette sorte de révolution (une révolution violente menée comme une conspiration par des gens qui n'ont pas conscience d'être affamés de pouvoir) ne peut conduire qu'à un changement de maîtres. La morale, selon moi, est que les révolutions n'engendrent une amélioration radicale que si les masses sont vigilantes et savent comment virer leurs chefs dès que ceux-ci ont fait leur boulot. (...) Vous ne pouvez pas avoir une révolution si vous ne la faites pas pour votre propre compte ; une dictature bienveillante, ça n'existe pas. » *George Orwell* « Lettre à Dwight Macdonald. 5 décembre 1946 »

2. On montrera que le choix des personnages et leur nom ont ainsi leur importance car ils affirment les personnalités. Hercule/la bête de somme représente la classe ouvrière, les moutons caricaturent le peuple suiveur, les molosses désignent les polices secrètes (la Tcheka, le NKVD, etc.), Napoléon figure évidemment Staline ; son opposant, Boule de neige, est Trotski.

3. Les allusions historiques sont également lisibles dans le roman et dans la pièce :

l'évocation de la situation de la Russie tsariste (les conditions de vie des animaux dans la ferme du Manoir), l'idéologue qui dénonce l'exploitation et prêche la révolution (Maréchal = Marx), la révolution de 1917 (Jones chassé de la ferme) et la rivalité entre Staline et Trotski (Napoléon/Boule de Neige). La construction d'une nouvelle société et d'une nouvelle économie dirigée, planifiée sont montrées tout autant que les difficultés rencontrées par la politique de collectivisation aboutissant à une très grave crise alimentaire (les animaux de la ferme hormis les cochons - nouvelle classe dirigeante - continuent à souffrir du manque de nourriture). La propagande (les discours de Beau Parleur), le stakhanovisme en la personne d'Hercule sont autant de dérives que dénonce *La ferme des animaux*. Enfin, on montrera aux élèves comment l'idéologie stalinienne (comme tous les régimes totalitaires) s'expose dans la ferme à travers la construction d'un état policier, les purges et l'élimination des opposants (Boule de neige chassé), l'emploi de la force et de la terreur comme mode de gouvernement (les condamnations arbitraires des animaux sacrifiés) et le culte de la personnalité organisé autour de Napoléon.

4. Pourquoi le roman et son adaptation *La ferme des animaux* dont on a vu qu'ils présentaient les caractéristiques de la fable est-elle sous-titrée *un conte de fées* par George Orwell ?



*La Ferme des animaux* sous-titrée *un conte de fées*, est un choix intentionnel de George Orwell qui probablement interpellera les élèves car le terme « conte de fées » évoque un monde où les problèmes sont simples et où tout finit bien. Or *La Ferme des animaux* est tout sauf une histoire à fin heureuse mais ce sous-titre donne l'impression d'un récit léger, ce qui permet à Orwell de rendre la critique du totalitarisme et de la corruption du pouvoir plus accessible à un lectorat très large. Comme beaucoup de contes de fées, *La Ferme des animaux* a une trame narrative claire et linéaire, avec un début, un développement et une fin ; les personnages principaux, tels que Napoléon (le cochon tyrannique) et Hercule (le cheval loyal), peuvent être considérés comme des archétypes du bien et du mal, similaires à ceux des contes de fées. Enfin, dans les contes de fées comme dans les fables, on retrouve une dimension morale : en sous-titrant son œuvre

ainsi, Orwell rappelle qu'il ne s'agit pas simplement d'un divertissement, mais d'un récit qui porte un message moral fort. *La Ferme des animaux* illustre les dangers de la trahison des idéaux révolutionnaires et de la tyrannie sous toutes ses formes, une leçon aussi universelle que celle des contes de fées. Orwell qualifie *La Ferme des animaux* de « conte de fées » pour combiner la simplicité apparente du format avec la profondeur de sa critique politique, tout en rendant son propos universel et accessible à travers une forme familière et moralement chargée.

5. Des questions pour affiner la compréhension :

Comparer le règne par la terreur mis en place par Mr. Jones, puis par Napoléon. Qu'est-ce qui est semblable et qu'est-ce qui est différent ?

**Ce qui est semblable :** Jones et Napoléon exploitent les animaux pour leur profit personnel, les maintiennent dans la misère et répriment violemment toute opposition.

**Ce qui est différent :** Jones est un humain et le propriétaire légitime de la ferme avant d'être renversé par les animaux lors de la révolte. Napoléon, en revanche, est l'un des cochons, un membre de la communauté animale, qui va cependant trahir les idéaux de la révolution pour son propre bénéfice.

Les animaux de la ferme du Manoir doivent travailler pour leur maître et ne profitent pas du fruit de leur labeur car Jones, fermier alcoolique est incapable de gérer correctement son domaine. La malnutrition et les punitions maintiennent les animaux dans l'asservissement. Avec Napoléon au pouvoir, les animaux doivent travailler encore plus mais on leur fait miroiter des jours meilleurs : ils sont leurrés par la propagande orchestrée par Beau Parleur. Bien que Jones soit violent et cruel, le régime de Napoléon s'avère plus totalitaire et plus intensément répressif, notamment avec l'élimination systématique des opposants politiques et la réécriture de l'histoire.

Quelles sont les règles sacrées que se donnent les animaux après avoir chassé Jones (le grand soulèvement). À quel(s) moment(s) ces règles sont-elles modifiées ? Comment mettent-elles en péril le modèle de société prôné par Maréchal au début de l'histoire ?

**Après la révolte contre Jones, les animaux établissent une série de sept Commandements, censés refléter l'égalité et la solidarité entre les animaux, ainsi que leur opposition à tout ce qui est humain. Voici les Commandements originaux :**

<b>Tout ce qui marche sur deux jambes est un ennemi.</b>
<b>Tout ce qui marche sur quatre pattes, ou a des ailes, est un ami.</b>
<b>Aucun animal ne portera de vêtements.</b>
<b>Aucun animal ne dormira dans un lit.</b>
<b>Aucun animal ne boira d'alcool.</b>
<b>Aucun animal ne tuera un autre animal.</b>
<b>Tous les animaux sont égaux.</b>

Au fur et à mesure que Napoléon et les autres cochons prennent le pouvoir, ces Commandements sont graduellement modifiés pour accommoder leurs actions et leurs privilèges. Voici quelques exemples clés de ces modifications :

- "Aucun animal ne dormira dans un lit" est modifié en : "Aucun animal ne dormira dans un lit avec des draps" lorsque les cochons commencent à dormir dans les lits de la maison.
- "Aucun animal ne boira d'alcool" est changé en : "Aucun animal ne boira d'alcool en excès", après que Napoléon et les cochons aient commencé à consommer de l'alcool.
- "Aucun animal ne tuera un autre animal" est modifié en : "Aucun animal ne tuera un autre animal sans raison", lorsque Napoléon commence à éliminer ses rivaux.
- Et le dernier commandement "Tous les animaux sont égaux" est changé en : "Tous les animaux sont égaux, mais certains sont plus égaux que d'autres", ce qui reflète la montée d'une élite, celle des cochons.

Maréchal à l'origine de l'idée révolutionnaire, prônait une société basée sur l'égalité absolue entre les animaux, où chacun travaillerait pour le bien commun et où l'injustice humaine serait éliminée. Cependant, la modification progressive des Commandements met en péril le modèle de société du vieux sage et montre une trahison des idéaux initiaux de Maréchal. Les cochons, sous la direction de Napoléon, deviennent de plus en plus semblables aux humains (portant des vêtements, buvant de l'alcool, dormant dans des lits, et finissant en marchant sur deux jambes) ; ils établissent un régime tyrannique qui aggrave les inégalités qui existaient dans la ferme du Manoir. Ce renoncement aux commandements d'origine corrompt le modèle utopique que Maréchal avait imaginé, car elles légitiment les privilèges d'une nouvelle élite (les cochons) et ramènent l'exploitation et l'injustice que les animaux avaient voulu abolir.

La bataille pour le pouvoir s'organise autour de deux cochons qui s'affichent comme `leaders Boule de Neige et Napoléon. Que prônent-ils chacun ?

Boule de Neige est idéaliste et croit fermement dans les idéaux de la révolution animale. Il cherche à instaurer une véritable société égalitaire où chaque animal bénéficie des fruits de son travail. Il prône l'innovation et le progrès pour améliorer les conditions de vie des animaux (construction d'un moulin à vent pour alléger le travail des animaux et améliorer leur qualité de vie). Boule de Neige croit également en l'importance de l'instruction (apprentissage de la lecture) et de l'éducation et tente d'organiser des comités pour que chacun puisse mieux comprendre les principes de la révolution.

Contrairement à Boule de Neige, Napoléon est intéressé par le pouvoir personnel. Il souhaite concentrer toute l'autorité entre ses mains et éliminer toute opposition. Plutôt que d'encourager l'innovation ou l'éducation, Napoléon se concentre sur l'utilisation de la force (les molosses) et de la manipulation pour contrôler la ferme. Napoléon critique initialement le projet de moulin à vent, qu'il qualifie de perte de temps, car il souhaite conserver les animaux focalisés sur des tâches plus immédiates et pratiques. Cependant, après avoir éliminé Boule de Neige, il finit par s'approprier l'idée pour asseoir son autorité. Napoléon

transforme la ferme en une dictature totalitaire. Il impose ses décisions unilatéralement, utilise la propagande orchestrée par Beau Parleur pour justifier ses actions, et transforme peu à peu les cochons en une nouvelle élite qui exploite les autres animaux.

Boule de Neige est idéaliste et vise des objectifs ambitieux, comme le moulin à vent, qui demandent du temps et des efforts collectifs. Il ne parvient pas à convaincre tous les animaux de l'importance de ses projets. Son approche peut sembler trop théorique ou éloignée des préoccupations immédiates des autres animaux.

Napoléon, en revanche, est plus pragmatique et utilise les besoins immédiats des animaux pour justifier ses actions, leur promettant des gains rapides sans les engager dans de grandes réformes.

Napoléon chasse Boule de Neige. De quoi l'accuse-t-il ? Ces accusations sont-elles vraies ?

Napoléon utilise Beau Parleur, le cochon orateur, pour manipuler l'opinion des autres animaux. Boule de Neige est présenté comme un traître qui a toujours été en collusion avec les humains, ce qui mine la confiance que les animaux plaçaient en lui. Ces accusations de trahison sont évidemment fausses mais les animaux sont peu enclins à contester Napoléon qui a instauré un climat de peur avec la présence des molosses. Le contexte de guerre et de menace extérieure (les humains voisins) joue également en faveur de Napoléon. Il réussit à convaincre les animaux que sa manière de gouverner est nécessaire pour la survie de la ferme. Boule de Neige, bien qu'aimé par certains, ne parvient pas à rassembler un soutien suffisamment solide pour résister à l'attaque de Napoléon. Une fois qu'il est chassé, les autres animaux, intimidés par la force de Napoléon et sa propagande, ne s'opposent pas à son pouvoir.

Plus tard dans le spectacle certains animaux sont exécutés. Quels sont ces animaux et de quoi sont-ils accusés ? Est-ce que ces accusations sont vraies ? Pourquoi Napoléon décide de les exécuter ?

L'exécution des animaux est un moment clé illustrant la terreur imposée par Napoléon pour consolider son pouvoir. Des cochons, des moutons et d'autres animaux sont accusés d'avoir comploté avec Boule de Neige (le rival de Napoléon) pour saboter la ferme. Les poules sont accusées d'avoir fomenté une rébellion contre Napoléon en refusant de céder leurs œufs. Ces accusations sont fausses. Boule de Neige est utilisé comme un bouc émissaire par Napoléon pour justifier les punitions. Napoléon accuse ces animaux de complot pour légitimer ses exécutions, éliminer la dissidence et ainsi renforcer son contrôle total sur la ferme.

Pourquoi la lumière rouge accompagne-t-elle les interventions de Napoléon ?



Dans un contexte politique, le rouge est souvent lié à la révolution, en particulier au communisme et au socialisme. Il symbolise la lutte des classes, le sacrifice des travailleurs et des idéaux de justice sociale. Le drapeau rouge a été adopté par les mouvements ouvriers et socialistes dans le monde entier.

Le rouge est aussi associé au pouvoir et à l'autorité. Historiquement, il était porté par des rois, des empereurs, et des cardinaux, symbolisant la majesté et l'influence.

Mais c'est aussi la couleur de la colère, de la guerre et de la violence. L'association que l'on peut faire du rouge avec le sang et le feu, évoque l'agressivité, le danger et la fureur

Quelles sont les étapes dans la prise de pouvoir de Napoléon jusqu'à l'installation de sa dictature ?

Ses arrière-pensées et ses agissements pour asseoir son pouvoir (les chiens cachés, le lait confisqué pour nourrir les cochons...), la mise en place progressive des éléments d'une dictature : les mensonges éhontés, la modification des lois au profit des dirigeants (réécriture des 7 commandements), la réécriture de l'Histoire (Boule de Neige présenté comme un traître), le coup d'état, la constitution d'une police d'état, l'octroi de privilèges, les exécutions de boucs émissaires et les meurtres gratuits, les interdits (hymne), le culte de la personnalité, les trahisons successives de l'idéal égalitaire jusqu'au pacte passé avec l'ennemi d'autrefois en la personne du fermier Pilkington...

Que peut signifier, représenter le renforcement sur scène masqué par un rideau de fils et dans lequel se « dissimule » le comédien ?

On peut voir dans ce renforcement masqué par un rideau de fils une métaphore spatiale du régime autoritaire mis en place par Napoléon qui s'exerce grâce et par le secret : il faut occulter, cacher, sacrifier la vérité. En exposant derrière ce rideau de fils les dérives inavouables de cette dictature, le comédien en matérialise les rouages.



6. Travailler le champ lexical de la tyrannie avec des mots (noms, verbes, adjectifs et

adverbes) qui devront être définis.

<https://www.autourdumot.fr/champ-lexical/tyran>

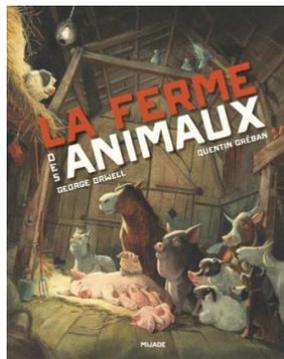
7. Bâtir collectivement un résumé plus développé en s'appuyant sur le découpage des chapitres proposé dans cette adaptation, sur les discours importants dans chacun de ces chapitres (voir annexes) et sur une caractérisation plus approfondie des personnages : Jones : ivrogne, paresseux et incompetent, méchant... Maréchal : sage, paternel, idéaliste... Boule de neige: vif, brave, inventif, intellectuel, meneur... Napoléon : jaloux, menteur, rusé, insensible, cruel, manipulateur... Beau Parleur : persuasif, manipulateur, hypocrite... Hercule : volontaire, travailleur infatigable, docile, loyal, simple, naïf... Benjamin : amical et compatissant, intelligent, désabusé ... Les poules et les moutons : dociles, naïfs et crédules...

8. Lire le roman (ou des extraits à resituer) et comparer l'adaptation avec le roman. De nombreux éditeurs proposent le roman dans leur catalogue. On retiendra dans l'édition scolaire des versions dans des traductions adaptées aux collégiens et enrichies d'un dossier pédagogique :

<https://www.editions-hatier.fr/livre/la-ferme-des-animaux-9782401078550>

<https://www.cercle-enseignement.com/Ouvrages/Gallimard/Folio/La-ferme-des-animaux2>

La version proposée chez l'éditeur Mijade : le texte d'Orwell y est retranscrit dans son intégralité (150 pages) et est superbement illustrée par le dessinateur belge Quentin Gréban. Les illustrations pourront aider les plus jeunes des spectateurs à se remémorer le spectacle.



La ferme des animaux  
Auteur : George Orwell  
Illustrateur : Quentin Gréban  
Traducteur : Jean Queval  
Editeur : Mijade

9. Voir la version filmée du roman, un long métrage d'animation britannique de John Halas et Joy Batchelor sorti en 1954.

<https://www.malavidafilms.com/cinema/lafermedesanimaux>

<https://www.cine-dossiers.fr/dossiers-pedagogiques/la-ferme-des-animaux/>

<https://guide.benshi.fr/films/la-ferme-des-animaux/275>

## Annexes

Les différents chapitres

**Chapitre I : La Ferme du Manoir et le rêve de Maréchal**

**Chapitre II : Le grand Soulèvement**

**Chapitre III : La Ferme utopique des animaux**

**Chapitre IV : La Bataille de l'Étable**

**Chapitre V : Le Moulin à vent et l'expulsion de Boule de Neige**

**Chapitre VI : Le commerce, les cochons dans la maison, et l'effondrement du Moulin.**

**Chapitre VII : Famine et répression**

**Chapitre VIII : La Bataille du Moulin à vent**

**Chapitre IX : « Vive le camarade Napoléon »**

**Chapitre X : « Quatre-Pattes gentil, Deux-Pattes parfait ! »**

Retrouvez qui parle dans ces différents chapitres

### Chapitre 1

*« Camarades, j'ai fait un drôle de rêve...*

*Avant de mourir je veux vous transmettre un peu de ma sagesse.*

*Vous savez... Au cours de ma vie, tout seul dans ma boue...*

*On peut dire que j'ai vraiment eu le temps de méditer,*

*Et camarades... Regardons les choses en face.*

*On mène une vie de misère. On vient au monde,*

*On nous donne juste assez à manger pour survivre,*

*Et ceux qui le peuvent sont contraints de travailler jusqu'à l'épuisement !*

*Et quand on est plus utiles, on nous massacre avec cruauté !*

*Qui connaît le sens des mots « bonheur » ou « Liberté » ?*

*La vie d'un animal n'est que servitude ! La voilà la vérité !*

### Chapitre 3

*« Camarades vous n'allez tout de même pas croire que nous les cochons agissons pas*

*égoïsme, en nous attribuant un privilège. Vous croyez qu'on aime le lait et les pommes ?*

*Personnellement j'ai horreur du lait et des pommes ! L'unique raison, c'est notre santé !*

*Le lait et les pommes contiennent des substances indispensables à l'équilibre du cochon !*

*Nous les cochons sommes des travailleurs intellectuels !*

*L'administration et l'organisation de la Ferme dépendent de nous !*

*C'est dans votre intérêt que nous buvons ce lait et mangeons ces pommes.*

*Qu'est-ce qui se passerait si nous les cochons on manquait à notre devoir ?*

*Jones reviendrait ! Oui Jones reviendrait camarades !*

*Personne ici n'a envie de le voir revenir ??*

*Bon donc on est d'accord. Fin de la discussion. »*

### Chapitre 5

« - À partir de maintenant... Plus d'Assemblées !

C'est une perte de temps.

L'administration de la Ferme sera assurée par un comité spécial de cochons, dont j'assurerai la présidence.

Le comité se réunira en séances privées et communiquera ensuite ses décisions. Plus de discussions générales. »

### Chapitre 7

« Ce n'était pas ça notre rêve...

Nous voulions une société d'animaux tous égaux,

Libérés de la faim et du fouet.

Les forts protégeant les faibles.

Au lieu de cela, plus personne ne peut parler franc,

Partout rôdent en grognant les chiens féroces,

Et on assiste aux massacres de camarades,

Qui avouent des crimes épouvantables... »

### Chapitre 10

« - Une longue période d'incompréhension vient de prendre fin.

Nous avons pu voir ici une discipline et un ordre exemplaire en termes de productivité pour tous les fermiers.

Ici les animaux travaillent plus et coûtent moins chers.

Il n'y a donc entre les cochons et les hommes aucun conflit d'intérêts,

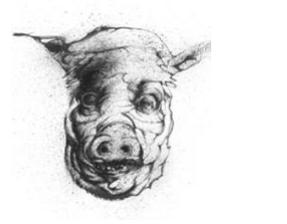
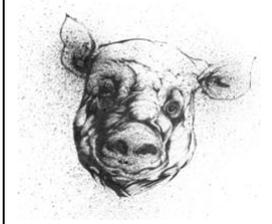
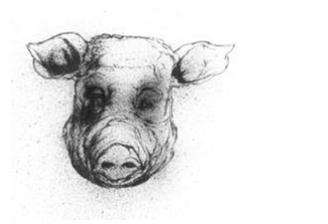
Mais au contraire une amitié indéfectible.

Nos combats sont les mêmes ! Le problème du travail n'est-il pas le même partout ?

Riant de ses mots :

Si vous devez vous colleter avec vos espèces inférieures, nous, nous avons nos classes inférieures !

Je bois à la prospérité de la Ferme des Animaux ! »

			
Maréchal	Beau Parleur	Boule de Neige	Napoléon
Portrait physique : Il veut...	Portrait physique : Il veut...	Portrait physique : Il veut...	Portrait physique : Il veut...